

## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION POUR LES ROBINETS DE LAVABO SF DE SLOAN À ACTIVATION ÉLECTRONIQUE

### ROBINETS DES SÉRIES SF

#### Série SF-2100

Robinetts piédestaux pour lavabo à alimentation par transformateur avec piles de secours, activés par détecteur



#### Série SF-2150

Robinetts piédestaux pour lavabo à alimentation par piles, activés par détecteur



Homologué



Homologué par l'I.A.P.M.O.

#### Série SF-2200

Robinetts à col de cygne pour lavabo, à alimentation par transformateur avec piles de secours, activés par détecteur



#### Série SF-2250

Robinetts à col de cygne pour lavabo à alimentation par piles, activés par détecteur



Homologué



Homologué par l'I.A.P.M.O.

#### Série SF-2300

Robinetts centrés avec plaque de 4 po pour lavabo, à alimentation par transformateur avec piles de secours, activés par détecteur



#### Série SF-2350

Robinetts centrés avec plaque de 4 po pour lavabo avec alimentation par piles, activés par détecteur



Homologué



Homologué par l'I.A.P.M.O.

#### Série SF-2400

Robinetts piédestaux pour lavabo à alimentation par transformateur avec piles de secours, activés par détecteur



#### Série SF-2450

Robinetts piédestaux pour lavabo à alimentation par piles, activés par détecteur



Homologué par l'I.A.P.M.O.

### AVANT L'INSTALLATION

Avant d'installer le robinet électronique Sloan série SF pour lavabo, installez les articles énumérés ci-dessous. De plus, reportez-vous au diagramme de robinetterie brute adéquat.

#### • Transformateur à enficher

**Modèles SF-2100/SF-2200/SF-2300/SF-2400 seulement** — Installez le ou les coffrets de branchements pour le ou les transformateurs à enficher (120 V CA, ampérage de fonctionnement de 1 A pour chaque transformateur à enficher 6 V CC utilisé).

*Les modèles internationaux peuvent inclure un transformateur 220 V CA/V CC.*

#### • Tuyaux d'alimentation en eau chaude et en eau froide, ou tuyau d'alimentation en eau tiède

#### • Tuyaux de renvoi

*Les modèles internationaux comprennent des raccords en G de 1/2 po pour les tuyaux d'eau.*

#### Important :

• **INSTALLEZ TOUT LE CÂBLAGE ÉLECTRIQUE CONFORMÉMENT AUX CODES ET AUX RÈGLEMENTS NATIONAUX ET LOCAUX.**

• **INSTALLEZ TOUTE LA PLOMBERIE CONFORMÉMENT AUX CODES ET AUX RÈGLEMENTS APPLICABLES.**

• **VOUS DEVEZ UTILISER UN TRANSFORMATEUR ABAISSEUR DE 6 V CC POUR LES RACCORDS FIXES.**

• **AVANT DE RELIER LES TUYAUX EN CUIVRE OU LES TUYAUX FLEXIBLES AUX DISPOSITIFS D'ARRÊT D'ALIMENTATION, ÉVACUEZ L'EAU DE TOUTES LES CONDUITES D'EAU JUSQU'À CE QUE L'EAU SOIT CLAIRE.**

### OUTILS NÉCESSAIRES POUR L'INSTALLATION

• Perceuse électrique pour percer les trous des ancrages (foret de 1/4 po / 6 mm)

• Tournevis à tête plate et pour vis Phillips

• Clés à fourche (9, 11, 13, 16 et 22 mm)

Les composants fournis avec les modèles internationaux des robinets de la série SF peuvent différer des illustrations du présent manuel. Consultez l'usine pour connaître les variations qui peuvent s'appliquer à votre marché.

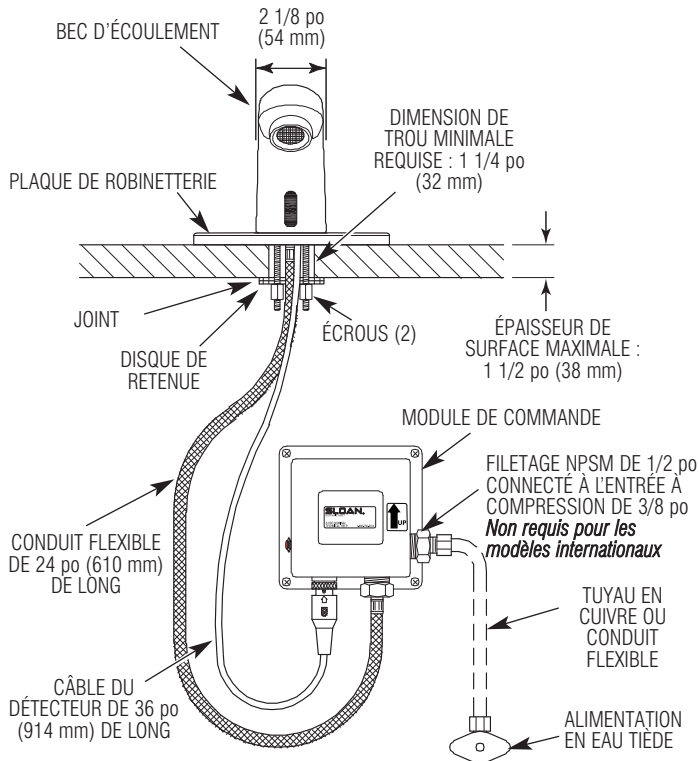
### GARANTIE LIMITÉE

Sloan Valve Company garantit que ses robinets de lavabo électroniques de la série SF sont fabriqués de matériaux de première qualité, sans vice de matériau ou de fabrication lors d'une utilisation normale, et qu'ils accompliront les fonctions pour lesquelles ils ont été conçus avec une fiabilité et une efficacité maximales s'ils sont installés et entretenus convenablement, pour une période d'un an à compter de la date d'achat. Pendant cette période, Sloan Valve Company réparera ou remplacera, à sa discrétion, toute pièce qui s'avérerait défectueuse, si cette pièce est retournée à Sloan Valve Company aux frais du client. Il s'agit du seul recours du client en vertu de cette garantie. Le client ne pourra réclamer les coûts relatifs à la main-d'œuvre, à la livraison ou à d'autres frais accessoires. Cette garantie protège seulement les personnes ou les organisations qui achètent les produits de Sloan Valve Company directement de Sloan Valve Company dans le but d'en faire la revente. Cette garantie ne s'applique pas à la durée de vie des piles.

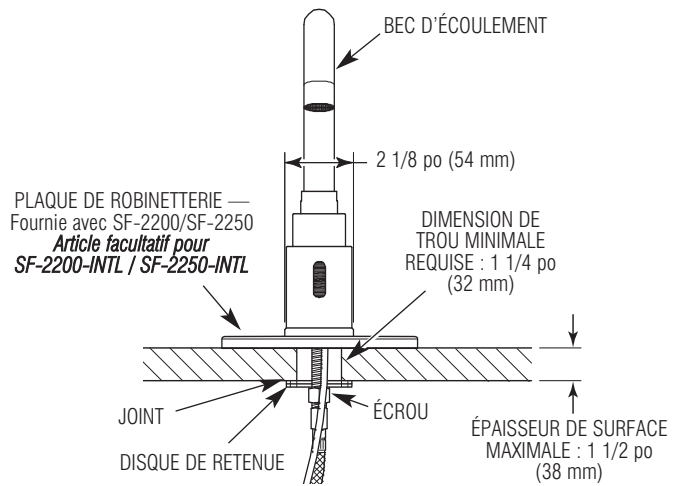
**IL N'EXISTE AUCUNE GARANTIE DONT LES MODALITÉS SERAIENT PLUS ÉTENDUES QUE CELLES PRÉVUES AUX PRÉSENTES. EN AUCUN CAS, SLOAN VALVE COMPANY NE SERA TENU RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE INDIRECT, QUEL QU'IL SOIT.**

# ROBINETTERIE BRUTE

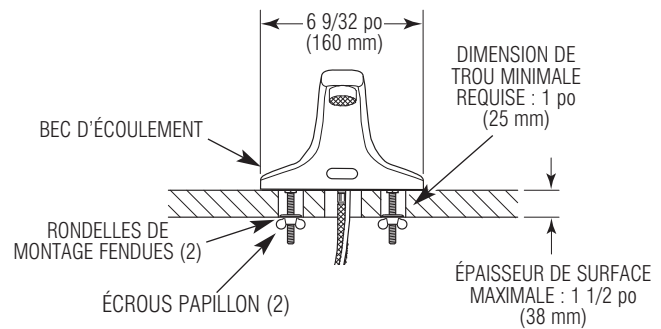
## Séries SF-2100 / SF-2150



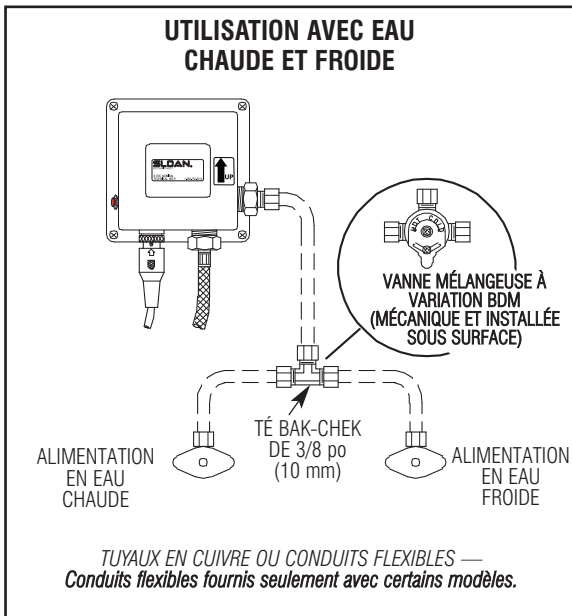
## Séries SF-2200 / SF-2250



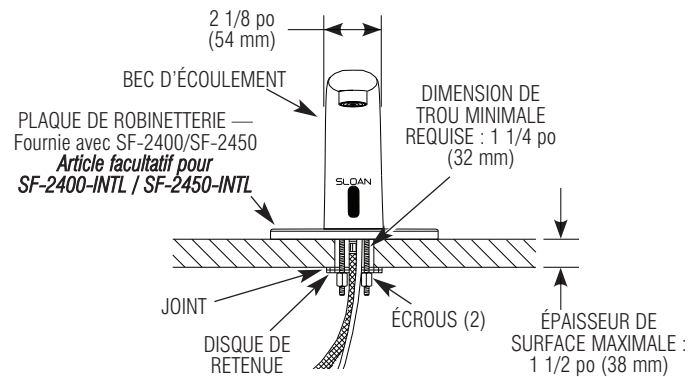
## Séries SF-2300 / SF-2350



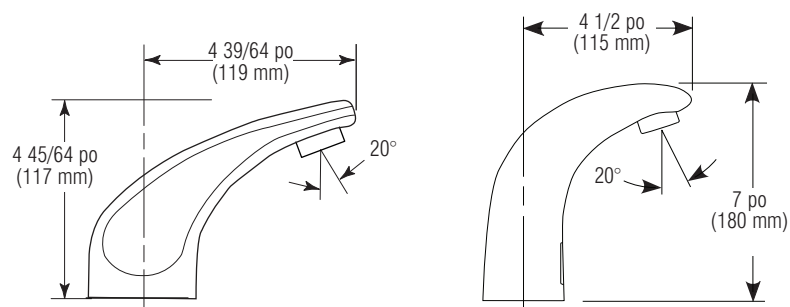
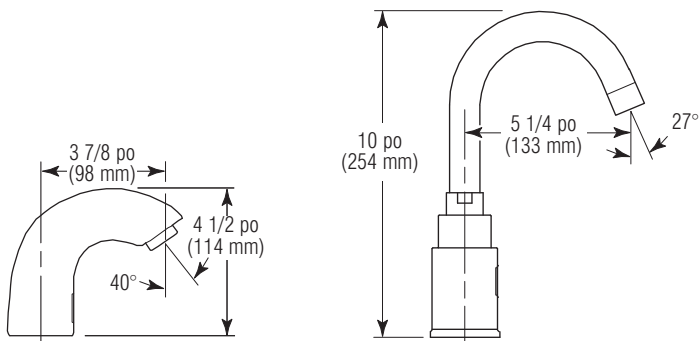
### UTILISATION AVEC EAU CHAUDE ET FROIDE



## Séries SF-2400 / SF-2450



### VUE LATÉRALE

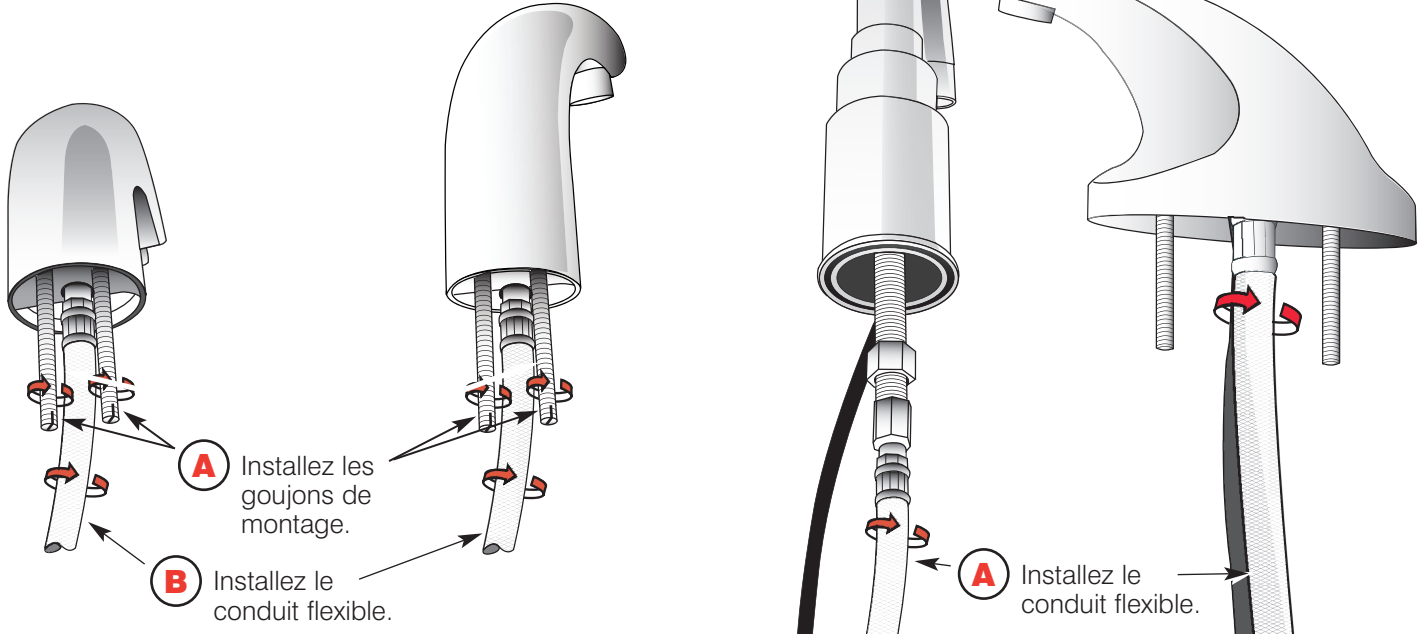


# 1

**SÉRIES 2100/2150  
ET  
SÉRIES 2400/2450**  
Installez le conduit flexible et les  
goujons de montage



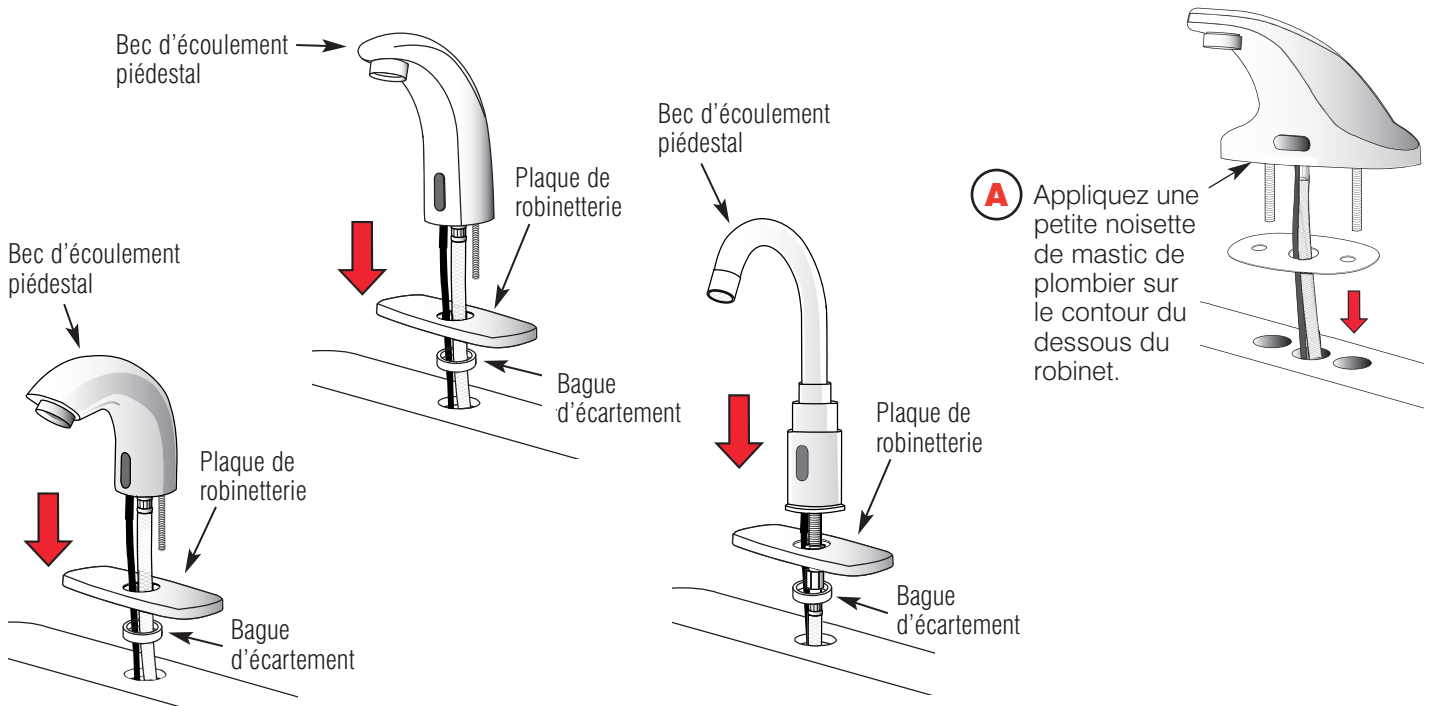
**SÉRIES 2200/2250 ET  
SÉRIES 2300/2350**  
Installez le conduit flexible



# 2

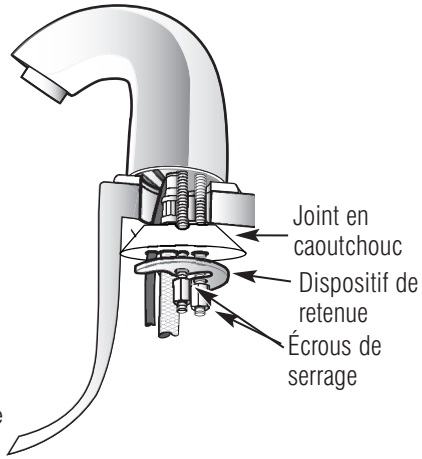
**SÉRIES 2100/2150,  
SÉRIES 2200/2250 ET  
SÉRIES 2400/2450**  
Installez le bec d'écoulement, la plaque  
de robinetterie et la bague d'écartement

**SÉRIES 2300/2350**  
Installez le bec d'écoulement



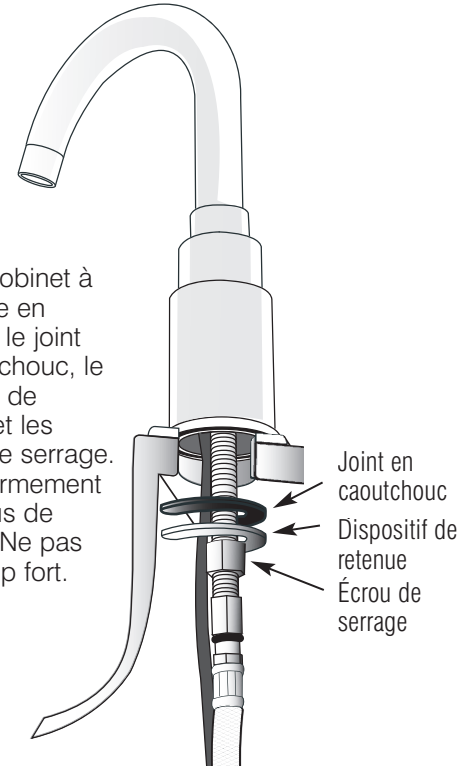
### 3 SÉRIES 2100/2150 SEULEMENT Installez le joint en caoutchouc, le dispositif de retenue et les écrous de serrage

**A** Fixez le robinet à la surface en installant le joint en caoutchouc, le dispositif de retenue et les écrous de serrage. Vissez fermement les écrous de serrage. Ne pas serrer trop fort.



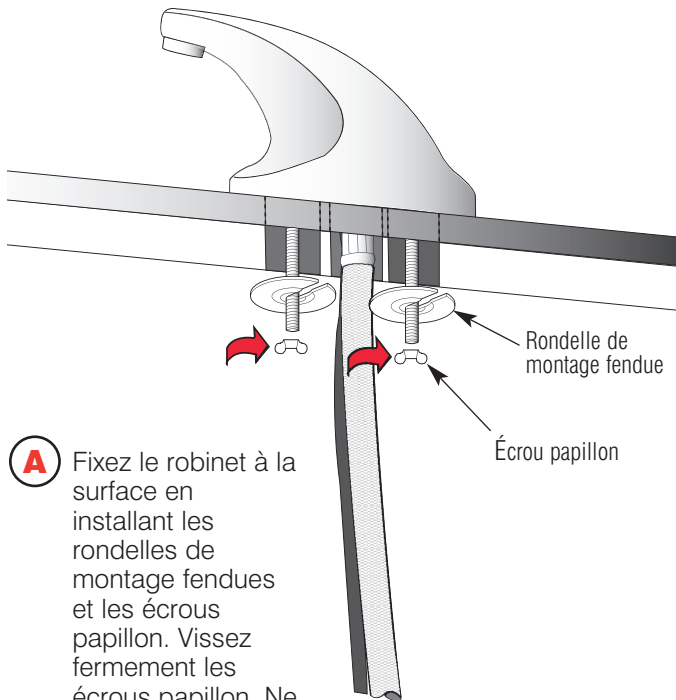
### 3 SÉRIES 2200/2250 SEULEMENT Installez le joint en caoutchouc, le dispositif de retenue et l'écrou de serrage

**A** Fixez le robinet à la surface en installant le joint en caoutchouc, le dispositif de retenue et les écrous de serrage. Vissez fermement les écrous de serrage. Ne pas serrer trop fort.



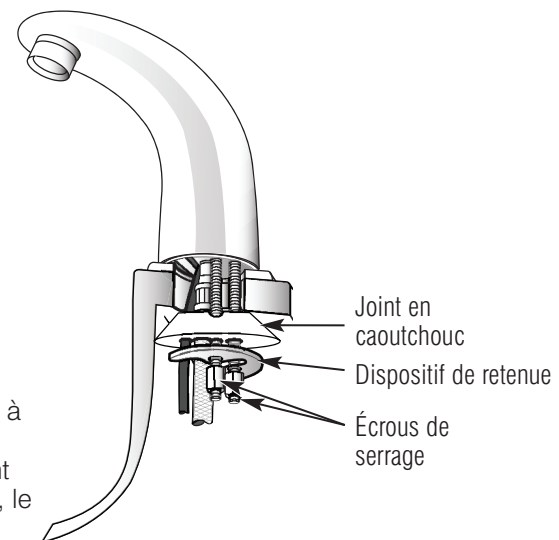
### 3 SÉRIES 2300/2350 SEULEMENT Installez les rondelles de montage fendues et les écrous papillon

**A** Fixez le robinet à la surface en installant les rondelles de montage fendues et les écrous papillon. Vissez fermement les écrous papillon. Ne pas serrer trop fort.



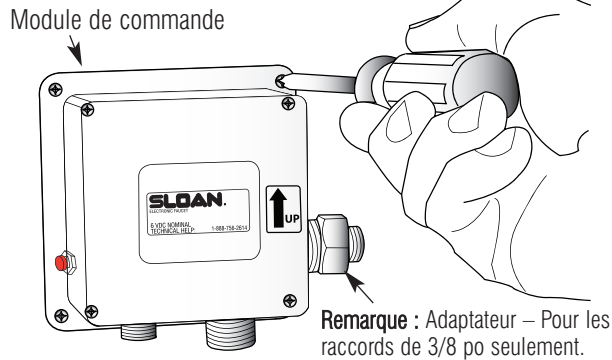
### 3 SÉRIES 2400/2450 SEULEMENT Installez le joint en caoutchouc, le dispositif de retenue et les écrous de serrage

**A** Fixez le robinet à la surface en installant le joint en caoutchouc, le dispositif de retenue et les écrous de serrage. Vissez fermement les écrous de serrage. Ne pas serrer trop fort.



## 4 Installez le module de commande dans un endroit adéquat (reportez-vous au diagramme de robinetterie brute)

- A** En vous servant du module de commande comme modèle, faites des marques sur le mur pour les trous de montage. Une fois l'installation terminée, le câble du détecteur et le conduit flexible ne doivent pas être tendus.
- B** Percez un trou de 1/4 po (6 mm) à chaque endroit marqué pour les trous de montage.
- C** Installez les ancrages en plastique (fournis) dans les trous de montage du mur.



- D** Fixez le module de commande au mur à l'aide des pièces de fixation fournies.

## 5 Reliez le câble du détecteur et les conduites d'eau au module de commande

- 
- A** Reliez le câble du détecteur (à partir du robinet).
  - B** Reliez le conduit flexible (à partir du robinet).
  - C** Reliez la conduite d'eau (fournie avec les modèles internationaux seulement) au dispositif d'arrêt d'alimentation et au module de commande.
- Remarque : Adaptateur - Pour les raccords de 3/8 po seulement.



## 6 Installez les piles

- 
- A** Dévissez les vis du couvercle, puis retirez le couvercle du module de commande.
  - B** Enlevez le compartiment des piles, puis retirez le couvercle du compartiment au moyen d'un tournevis et installez quatre (4) piles AA (fournies) en respectant la polarité indiquée par les symboles « + » et « - » à l'intérieur du compartiment. Remplacez le couvercle du compartiment en le vissant à l'aide d'un tournevis.
  - C** Remettez le compartiment des piles dans le module de commande.
  - D** Réinstallez le couvercle du module de commande au moyen des quatre (4) vis.

## 7A Branchez le transformateur (modèles à alimentation par transformateur seulement), puis ouvrez le robinet d'alimentation en eau

- 
- A** Branchez la prise du transformateur dans le module de commande.
  - B** Branchez le transformateur dans la prise.
  - C** Ouvrez le robinet d'alimentation en eau.



## 7B Installation d'un transformateur à raccords multiples

Pour relier plusieurs robinets à un seul transformateur, utilisez la trousse de transformateur à raccords multiples SFP-35-A de Sloan (vendue séparément). La trousse de transformateur à raccords multiples SFP-35-A comprend des câbles qui permettent de relier jusqu'à 6 robinets. Pour relier jusqu'à 8 robinets, achetez séparément deux séparateurs de câbles SFP-38.

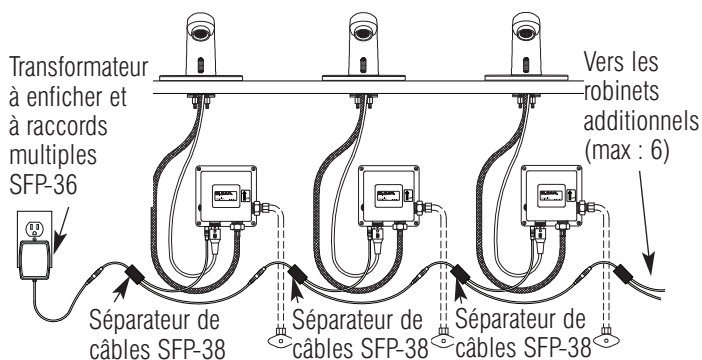
- A** Reliez les transformateurs et les câbles aux robinets à détecteur, comme le montre l'image ci-dessous.

Pour une installation complète, reportez-vous aux instructions jointes à la trousse de transformateur à raccords multiples.

La trousse de transformateur à raccords multiples SFP-35-A est offerte en tension 120 V CA seulement.

### !!!!IMPORTANT!!!!

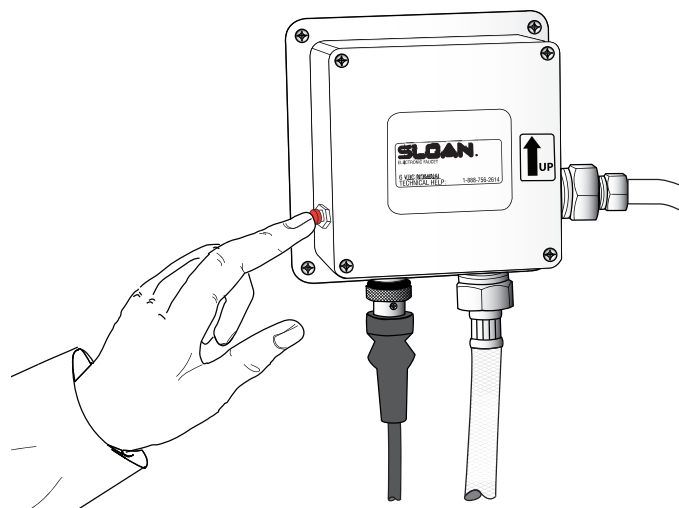
NE BRANCHEZ PAS LE TRANSFORMATEUR TANT QUE LES RACCORDS NE SONT PAS TOUS FAITS



## 8A Réglage de la portée

*REMARQUE : La portée du détecteur peut être réglée après que le robinet a été relié à sa source d'alimentation (piles ou raccord fixe).*

- A** Maintenez le bouton rouge enfoncé jusqu'à ce que le détecteur clignote (environ 3 à 6 secondes).



## 8B Réglage de la portée (suite)

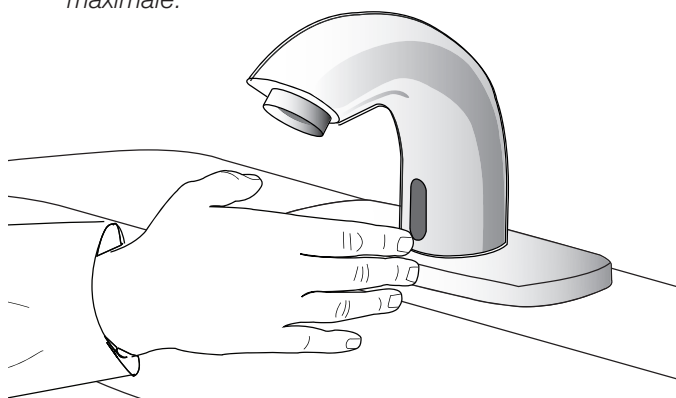
- B** Placez votre main (ou une carte) devant le détecteur à la distance à laquelle vous désirez que le robinet soit activé.

Laissez la main ou la carte à cet endroit pendant que la portée du détecteur est déterminée.

Enlevez la main ou la carte quand le voyant du détecteur s'éteint. La portée du détecteur est maintenant réglée.

*Remarque : La portée du détecteur dépend de la distance de votre main ou de la carte pendant que le détecteur est en mode de réglage de portée.*

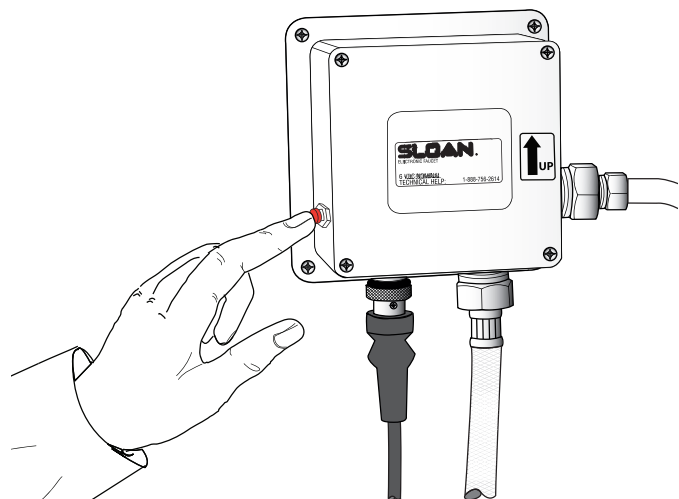
*Remarque : Si rien n'est placé devant le détecteur, la portée du détecteur sera réglée à sa distance maximale.*



## 9 Réglage d'arrêt automatique de l'écoulement d'eau

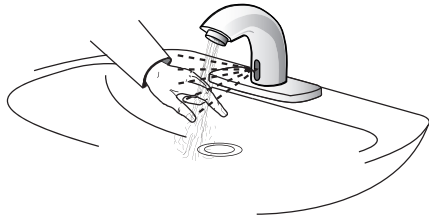
*REMARQUE : Deux réglages sont offerts : 7 secondes et 70 secondes.*

- A** Maintenez le bouton rouge enfoncé pendant plus de six secondes. Le réglage d'arrêt automatique de l'écoulement d'eau passera de 7 à 70 secondes ou de 70 à 7 secondes.

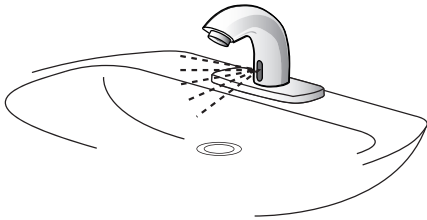


# 8

## Vérification du fonctionnement du robinet



1. Placez les mains sous le robinet. La valve solénoïde doit produire un clic, le voyant DEL dans la fenêtre du détecteur doit clignoter une fois et l'eau doit s'écouler du bec d'écoulement.



2. Lorsque vous éloignez les mains, l'écoulement d'eau doit s'arrêter.

## Soins et entretien du chrome et des revêtements spéciaux



Pour nettoyer les robinets, n'utilisez PAS de nettoyants abrasifs ou chimiques (y compris des produits à blanchir au chlore) qui pourraient les ternir et attaquer le chrome ou les revêtements décoratifs spéciaux. Utilisez SEULEMENT du savon doux et de l'eau, puis essuyez le robinet avec un chiffon ou une serviette propre.

Lorsque vous nettoyez les carreaux de la salle de bain, protégez le robinet des éclaboussures du nettoyant. Les acides et les liquides nettoyants décoloreront le chrome ou le feront partir.

## GUIDE DE DÉPANNAGE

### 1. L'eau s'écoule du robinet d'une façon non contrôlée.

A. Le robinet est défectueux. Contactez le service technique des installations de Sloan Valve Company (voir les coordonnées ci-dessous).

### 2. L'eau ne s'écoule pas du robinet quand le détecteur est activé.

**INDICATION : La valve à solénoïde produit un clic audible.**

A. Le ou les dispositifs d'alimentation en eau sont fermés. Ouvrez le ou les dispositifs d'alimentation en eau.

B. Le filtre à tamis du module de commande est encrassé. Fermez les dispositifs d'arrêt d'alimentation, puis débranchez le tuyau d'arrivée d'eau du module de commande. Retirez le filtre à tamis, nettoyez-le, puis réinstallez-le ainsi que le tuyau d'arrivée d'eau. Remplacez le filtre à tamis au besoin.

**INDICATION : La valve à solénoïde NE produit PAS de clic audible.**

A. Les piles sont faibles (modèles à alimentation par piles). Remplacez les piles.

B. Il y a une panne de courant (modèles à alimentation par transformateur). Vérifiez la source d'alimentation.

### 3. L'eau s'écoule du robinet en un mince filet ou goutte à goutte quand le détecteur est activé.

A. Le ou les dispositifs d'alimentation en eau sont partiellement fermés. Ouvrez complètement le ou les dispositifs d'alimentation en eau.

B. Le filtre à tamis du module de commande est encrassé. Fermez les dispositifs d'arrêt d'alimentation, puis débranchez le tuyau d'arrivée d'eau du module de commande. Retirez le filtre à tamis, nettoyez-le, puis réinstallez-le ainsi que le tuyau d'arrivée d'eau. Remplacez le filtre à tamis au besoin.

C. L'aérateur est encrassé. Retirez l'aérateur, nettoyez-le, puis réinstallez-le. Remplacez l'aérateur au besoin.

D. La valve est défectueuse. Contactez le service technique des installations de Sloan Valve Company (voir les coordonnées ci-dessous).

### 4. Il s'écoule toujours de l'eau du robinet ou l'eau continue à dégoutter après que l'utilisateur s'est éloigné du détecteur.

A. Le robinet est défectueux. Contactez le service technique des installations de Sloan Valve Company (voir les coordonnées ci-dessous).

### 5. La température de l'eau est trop chaude ou trop froide pour un robinet relié à des tuyaux d'alimentation en eau chaude et en eau froide.

A. Les dispositifs d'arrêt d'alimentation ne sont pas réglés correctement. Réglez les dispositifs d'arrêt d'alimentation.

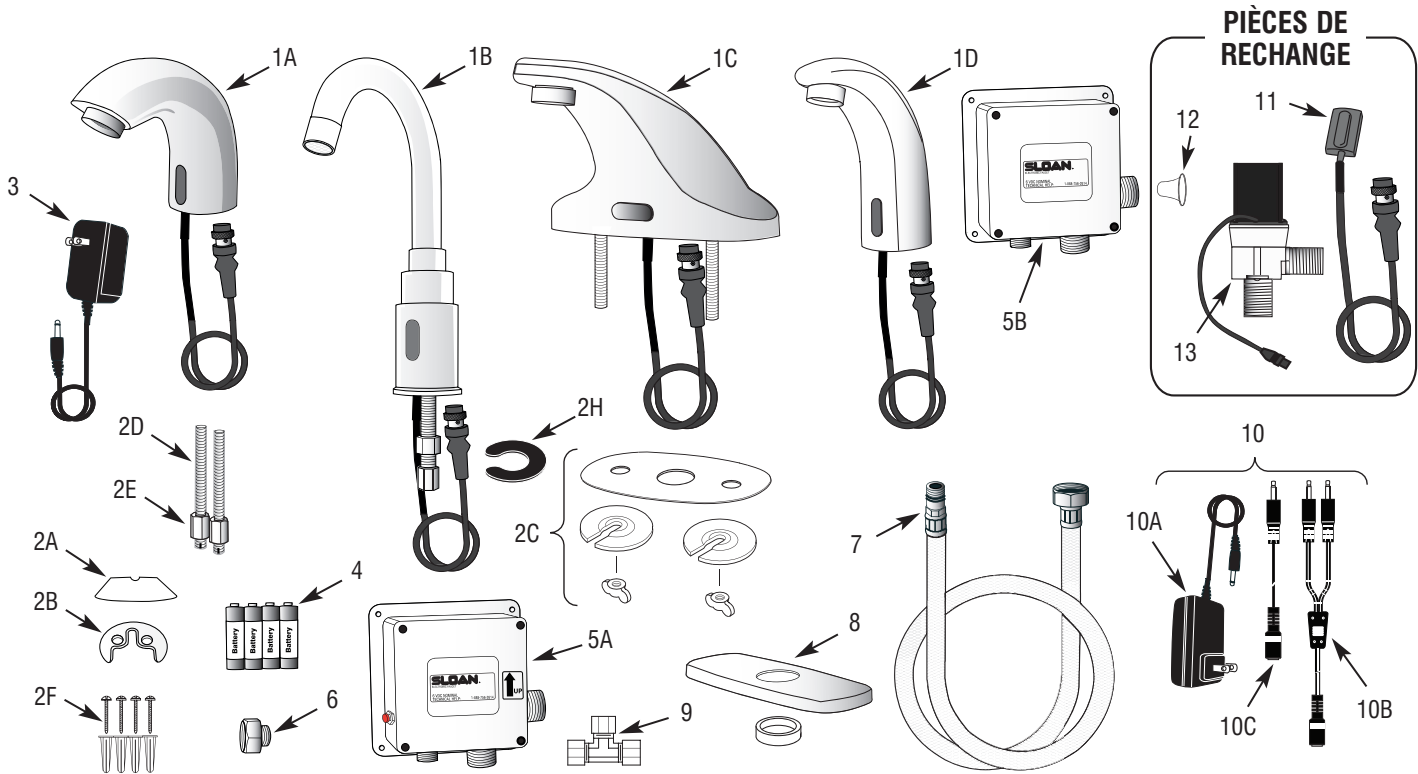
Si vous avez besoin d'assistance, veuillez contacter le service technique des installations de Sloan Valve Company au :

É.-U. 1-888-SLOAN-14: (1-888-756-2614)

OU AU

1-847-233-2016

# LISTE DES PIÈCES



N° d'article	N° de pièce	Description
1A	—	Robinet piédestal avec sortie (modèles SF-2100/SF-2150)
1B	—	Robinet à col de cygne avec sortie (modèles SF-2200/SF-2250)
1C	—	Robinet avec sortie (modèles SF-2300/SF-2350)
1D	—	Robinet piédestal avec sortie (modèles SF-2400/SF-2450)
2	SFP-4	Trousse de quincaillerie de montage (modèles SF-2100/SF-2150/SF-2400/SF-2450); comprend les articles suivants : 2A, 2B, 2D, 2E et 2F
	SFP-5	Trousse de quincaillerie de montage (modèles SF-2200/SF-2250); comprend les articles suivants : 2F, 2G et 2H
	SFP-16	Trousse de quincaillerie de montage (modèles SF-2300/SF-2350); comprend les articles suivants : 2C et 2F
2A	—	Joint biseauté
2B	—	Dispositif de retenue métallique
2C	ETF-546-A	Joint, rondelles (2), écrous papillon (2) et raccord à compression
2D	—	Goujons filetés (2)
2E	—	Écrous de serrage (2)
2F	—	Vis et ancrages du module de commande
2G	—	Rondelle métallique
2H	—	Joint
3	SFP-6	Transformateur enfichable (120 V CA/6 V CC)
	SFP-20	Transformateur enfichable de type G rectangulaire (R.-U.) (240 V CA/6 V CC)
	SFP-25	Transformateur enfichable de type C à fiches rondes (Europe) (240 V CA/6 V CC)
	SFP-26	Transformateur enfichable de type A à fiches plates (Asie) (240 V CA/6 V CC)
4	—	Piles AA (4)
5A	SFP-40-A	Module de commande à 6 broches avec bouton de réglage de portée
6	—	Adaptateur d'entrée – filetage NPSM de 1/2 po connecté à l'entrée à compression de 3/8 po (non fourni avec la plupart des modèles internationaux)
7	SFP-10	Conduit flexible, du module de commande vers le bec d'écoulement
8	SFP-11	Plaque de robinetterie avec bague d'écartement (non fournies avec la plupart des modèles internationaux)
9	ETF-617-A	Raccord à compression avec té Bak-Chek® de 3/8 po

N° d'article	N° de pièce	Description
--------------	-------------	-------------

## Accessoires

10	SFP-35-A	Trousse de transformateur à raccords multiples; comprend :
10A	SFP-36-A	Transformateur enfichable (120 V CA/6 V CC)
10B	SFP-38	Séparateur de câbles, 51 po/1300 mm (5 inclus dans la trousse)
10C	SFP-37	Rallonge de câble, 51 po/1300 mm

## Pièces de rechange

11	SFP-41	Détecteur (portée réglable; identifiable par son connecteur à 6 broches)
12	SFP-15	Filter à tamis (placé dans l'entrée d'eau du module de commande)
13	—	Solénoïde pour le module de commande SF

**IMPORTANT :** Sloan a ajouté la fonction de réglage de la portée en août 2008; pour les robinets fabriqués avant cette date, utilisez les pièces de rechange suivantes :

11	SFP-34	Détecteur (identifiable par son connecteur à 4 broches)
5B	SFP-8	Module de commande à 4 broches

## Aérateurs et douchettes de rechange (non montrés)

Modèles : SF-2100/2150, SF-2300/2350 et SF-2400/2450

SFP-13	Douchette de 0,5 gal/m (1,9 l/m)
SFP-23	Aérateur de 2,2 gal/m (8,3 l/m)
SFP-15	Douchette anti-vandalisme de 0,5 gal/m (1,9 l/m)
SFP-24	Aérateur anti-vandalisme de 2,2 gal/m (8,3 l/m)

Modèles : SF-2200/2250

SFP-12	Bec d'écoulement à col de cygne avec sortie
SFP-14	Tête de pulvérisation laminaire 1,5 gal/min (5,7 l/min)

Les articles sans numéro de pièce ne sont pas vendus séparément.

# SLOAN

SLOAN VALVE COMPANY • 10500 Seymour Avenue • Franklin Park, IL 60131  
 É.-U. Téléphone : 1-800-982-5839 ou 1-847-671-4300 • Télécopieur : 1-800-447-8329 ou 1-847-671-4380  
 www.sloanvalve.com